

## **ZMLUVA č. OU-RA-OKR-2019/553 - 5**

### **o výpožičke hnutel'ného majetku štátu**

uzatvorená podľa § 13 ods. 8 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov, podľa § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka a § 2a Vyhlášky č. 314/1998 Z. z. Ministerstva vnútra Slovenskej republiky o podrobnostiach na zabezpečovanie hospodárenia s materiálom civilnej ochrany

(ďalej len „zmluva“)

---

### **Zmluvné strany**

**Požičiavateľ:** Slovenská republika  
Správca: Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky  
Adresa: Pribinova 2, 812 72 Bratislava  
V zastúpení: **Okresný úrad Revúca**  
Komenského 40  
050 01 Revúca

Vo veciach zmluvných : Mgr. Július Ernek  
prednosta Okresného úradu Banská Bystrica

IČO: 00151866  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
č. ú. (IBAN): SK05 8180 0000 0070 0017 9882

(ďalej len „požičiavateľ“)

**Vypožičiavateľ:** Mesto Tornaľa  
Adresa: Mierová č. 14  
982 01 Tornaľa  
V zastúpení : **Mgr. Anna Szögedi, primátorka mesta**

IČO: 00319091  
Bankové spojenie: OTP Banka Slovensko a.s. pobočka Tornaľa  
č. ú. (IBAN): SK12 5200 0000 0000 0832 0500

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

**Uvedené zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu o výpožičke:**

### **Čl. I Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok požičiavateľa prenechať vypožičiavateľovi bezodplatne do užívania hnutel'ný majetok - materiál civilnej ochrany uvedený v Stavových zostavách počtov materiálu CO, ktoré tvoria prílohu č. 1 tejto zmluvy, ktorý je vo vlastníctve Slovenskej republiky, v správe Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (ďalej len „predmet výpožičky“).

2. Hodnota predmetu výpožičky je súčtom účtovných celkových cien jednotlivých druhov materiálu a predstavuje v prílohe č. 1 sumu 19245,08 € (slovom: devätnásťtisíc dvestoštyridsaťpäť eur a osem centov), ktorá bola stanovená na základe poslednej inventarizácie k 31.12.2018.

## **Čl. II** **Účel výpožičky**

Vypožičiavateľ bude užívať predmet výpožičky výhradne na zabezpečenie plnenia úloh civilnej ochrany podľa § 15 zákona č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o civilnej ochrane“).

## **Čl. III** **Doba výpožičky**

Predmet výpožičky podľa článku 2 tejto zmluvy sa prenecháva na užívanie vypožičiavateľovi na dobu **neurčitú**.

## **Čl. IV** **Povinnosti a práva požičiavateľa a vypožičiavateľa**

### 1. Požičiavateľ:

- a) prenecháva vypožičiavateľovi predmet výpožičky v stave spôsobilom na obvyklé užívanie po dobu celej výpožičky, ktorý zodpovedá dobe predchádzajúceho skladovania a miere opotrebovania, je spôsobilý na následné skladovanie po dobu trvania výpožičky,
- b) prenecháva predmet výpožičky na základe stavových zostáv materiálu CO, ktoré tvoria prílohu č. 1 tejto zmluvy,
- c) sa zaväzuje zabezpečovať vykonávanie skúšok, opráv, revízií, kontrol, rušenia, obmeny a servisu predmetu výpožičky podľa osobitného plánu na vlastné náklady,
- d) v prípade, že nastanú okolnosti hodné zvláštneho zreteľa (napr. organizačné zmeny, zmeny právnych noriem), požičiavateľ môže od zmluvy okamžite odstúpiť,
- e) správu hnutelného majetku štátu, ktorého predmetom je výpožička podľa článku 2 zmluvy, môže vykonávať výhradne len požičiavateľ,

### 2. Vypožičiavateľ:

- a) vyhlasuje, že mu je známy stav predmetu výpožičky, ktorý zodpovedá dobe predošlého skladovania a miere opotrebovania v prípade jeho predchádzajúceho použitia,
- b) je povinný užívať predmet výpožičky výlučne na účel uvedený v čl. II. tejto zmluvy,
- c) je povinný chrániť predmet výpožičky pred poškodením, stratou alebo zničením,
- d) zodpovedá za škody vzniknuté na predmete výpožičky neodbornou manipuláciou. Pri vzniku škody iného charakteru ( odcudzenie, zničenie, poškodenie) je povinný bezodkladne po zistení škody túto skutočnosť ohlásiť príslušnému orgánu policajného zboru a požičiavateľovi.
- e) zabezpečuje hospodárenie s predmetom výpožičky v zmysle vyhlášky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 314/1998 Z. z. o podrobnostiach na zabezpečovanie hospodárenia s materiálom civilnej ochrany v znení neskorších predpisov,
- f) hradí prevádzkové náklady a výdavky spojené so skladovaním, ošetrovaním, výdajom, príjmom, a prepravou predmetu výpožičky, ktorých potreba vznikne počas jeho užívania, s výnimkou výdavkov uvedených v § 15 ods. 2 zákon o civilnej ochrane,
- g) na základe predchádzajúceho oznámenia požičiavateľom mu umožní vykonanie kontroly, skúšok, opráv a revízií predmetu výpožičky za jeho účasti,

- h) predkladá požičiatelovi raz do roka inventúrny súpis predmetu výpožičky vždy k 31.decembru príslušného kalendárneho roka podľa pokynov požičiatel'a,
- i) nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky tretej osobe,
- j) je povinný po skončení platnosti zmluvy odovzdať predmet výpožičky v stave, v akom mu ho požičiatel' prenechal s prihliadnutím na primerané opotrebenie a dobu trvania uskladnenia a to na základe protokolu o odovzdaní predmetu výpožičky podpísaného oboma zmluvnými stranami.

## **Čl. V**

### **Spôsoby ukončenia zmluvy**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva zaniká:

- a) na základe písomnej dohody obidvoch zmluvných strán,
- b) jednostranným písomným odstúpením od zmluvy zo strany požičiatel'a, ak:
  - \* predmet výpožičky sa stal neupotrebitelným,
  - \*\* vypožičiatel' užíva predmet výpožičky v rozpore s touto zmluvou alebo zákonom,
  - \*\*\* potrebuje predmet výpožičky na zabezpečenie plnenia úloh štátnej správy,
- c) písomnou výpoveďou zo strany vypožičiatel'a aj bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná lehota je jednomesačná a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci doručenia výpovede požičiatel'ovi.

2. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného odstúpenia od zmluvy vypožičiatel'ovi.

## **Čl. VI**

### **Záverečné ustanovenia**

1. K zmene dohodnutých podmienok v tejto zmluve môže dôjsť len formou písomného očíslovaného dodatku, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

2. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch 4 rovnopisoch, pričom 2 rovnopisy obdrží požičiatel' a 2 vypožičiatel'.

3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvnými stranami.

4. Pokiaľ nie je v tejto zmluve dohodnuté iné, zmluvný vzťah sa riadi ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov a vyhlášky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 314/1998 Z. z. o podrobnostiach na zabezpečovanie hospodárenia s materiálom civilnej ochrany v znení neskorších predpisov.

4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:

Príloha č. 1 - Stavová zostava počtov materiálu CO – 1 list

5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpísali.

6. Od dňa účinnosti tejto zmluvy zaniká medzi účastníkmi akýkoľvek právny vzťah vyplývajúci z predchádzajúceho zmluvného partnerstva k predmetu tejto zmluvy.

Za požičiavateľa:

Za vypožičiavateľa:

V Banskej Bystrici, dňa.....

V Tornali, dňa.....

.....  
Mgr. Július Ernek  
prednosta OÚ Banská Bystrica

.....  
Mgr. Anna Szögedi,  
primátorka mesta